

## **Thông Báo Về Việc Không Phân Biệt Đối Xử Và Yêu Cầu Về Khả Năng Tiếp Cận**

Advocate Health tuân thủ tất cả các luật dân quyền của tiểu bang và liên bang. Chúng tôi không loại trừ hoặc đối xử bất công (phân biệt đối xử) dựa trên:

- Chủng tộc
- Khuyết tật
- Giới tính
- Màu da (thể chất hoặc tinh thần)
- Xu hướng tình dục
- Quốc tịch
- Tuổi tác
- Nhận dạng giới tính
- Tôn giáo
- Thai kỳ
- Quan điểm chính trị

Thông báo này áp dụng cho tất cả những người nhận được chăm sóc trong các chương trình, dịch vụ và hoạt động tại Advocate Health. Thông báo áp dụng cho tất cả mọi người tại cơ sở của chúng tôi.

Advocate Health:

- Cung cấp hỗ trợ và dịch vụ miễn phí cho người khuyết tật để giao tiếp với chúng tôi, bao gồm nhưng không giới hạn ở:
  - Phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu chuyên nghiệp
  - Thông tin được viết dưới các định dạng khác (chữ lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể truy cập, các định dạng khác)
- Cung cấp dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người không nói tiếng Anh là ngôn ngữ chính. Những dịch vụ này bao gồm:
  - Phiên dịch y tế chuyên nghiệp
  - Thông tin được dịch sang các ngôn ngữ khác
- Không yêu cầu người dân sử dụng trẻ em vị thành niên, thành viên gia đình hoặc bạn bè làm phiên dịch viên.

Nếu bạn cần các dịch vụ này tại một địa điểm của Advocate Health, hãy thông báo cho nhân viên.

### **Cách Nộp Đơn Khiếu Nại Dịch Vụ**

Bạn có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp, qua thư hoặc thư điện tử nếu bạn tin rằng Advocate Health không cung cấp các dịch vụ này hoặc nếu chúng tôi đã đối xử bất công (phân biệt đối xử). Nếu bạn cần hỗ trợ trong việc nộp đơn khiếu nại, vui lòng liên hệ với nhân viên:

Advocate Health Office of Civil Rights  
750 W. Virginia Street, Milwaukee, WI 53204  
Điện thoại: 414-363-1370

Thư điện tử: [CivilRights@aah.org](mailto:CivilRights@aah.org) Trang web: [www.advocatehealth.org](http://www.advocatehealth.org)

Bạn cũng có thể nộp đơn khiếu nại về dân quyền với Cục Dân Quyền của Tiểu Bang hoặc Liên Bang thuộc Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh.

#### **Wisconsin**

Wisconsin Department of Health Services  
Office of Civil Rights Compliance  
1 West Wilson St, Room 651  
P.O. Box 7850, Madison, WI 53707  
Điện thoại: 608-266-1258  
TTY: 800-947-3529  
[DHSCRC@dhs.wisconsin.gov](mailto:DHSCRC@dhs.wisconsin.gov)

#### **Federal Office for Civil Rights**

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
Điện thoại: 800-368-1019, TDD: 800-537-7697  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>